

Sicherheitsempfehlungen

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Raumtemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen-, sowie Hand- und Winkelstück-Antriebe einsetzen.
- Instrumente so tief wie möglich einspannen; Festsitz prüfen.
- Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.

- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BUSCH-Packung angeben. Überhitzungs-/Verletzungsgefahr)
- Verkanten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Druckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten (Bruchgefahr sowie Gefahr iatrogenen Verletzungen im Arbeitsbereich sowie Gefahr heterotroper Ossifikation nach Überhitzung/Verbrennung).
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Das Nicht-Beachten oder Vernachlässigen der nachstehend aufgeführten Hygieneempfehlungen kann zur Übertragung von Krankheitserregern führen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteillänge nutzen, um punktuelle Überbelastung z.B. der Spitzen (mechanische Überbeanspruchung und lokale Überhitzung) zu vermeiden.

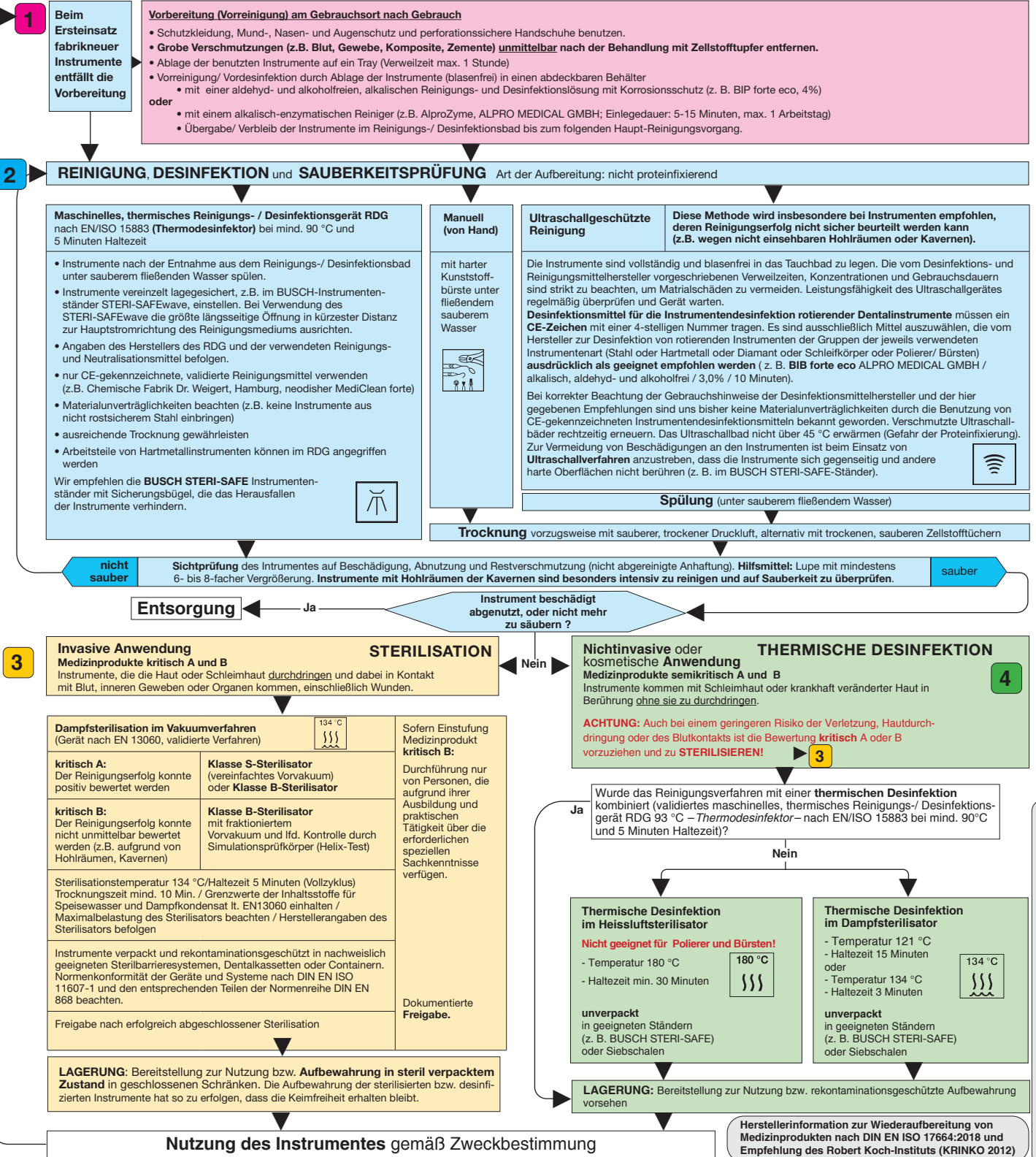
- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung (Überhitzung) ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen. In der zahnärztlichen Praxis mindestens 50 ml in der Minute vorsehen.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm kann zusätzliche Kühlung erforderlich sein.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verbogene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigten/abgenutzten Arbeitsteilen müssen zur Vermeidung von Verletzungen oder Überhitzung durch Reibung stumpfer Instrumente aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall-, Keramik- und Diamantinstrumente, Polierer, Schleifkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im unsterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem Ersteinsatz und nach jeder Nutzung desinfiziert, gereinigt und desinfiziert oder ggf. sterilisiert werden. Aus hygienischen und technischen Gründen müssen Schleifkappen und Schleifkappenträger unmontiert desinfiziert und sterilisiert werden.

Einschränkung der Wiederaufbereitung: Prophylaxe-Bürsten sind Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostisicheren Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. **Nicht rostisichere Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet.** Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt - eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. Niemals Wasserstoffperoxid H₂O₂ zur Instrumentendesinfektion verwenden - Materialschäden sind ggf. nicht auszuschließen!

1 Vorbereitung 2 Reinigung 3 Sterilisation 4 Thermische Desinfektion



Hygienische Aufbereitung /hygienic processing/traitement hygiénique/preparación higiénica



Ultraschallbad
 Ultrasonic bath
 Bain à ultrasons
 Baño de ultrasonidos



Reinigungs-/Desinfektionsgerät für die thermische
 Desinfektion
 Washer-disinfector for thermal disinfection
 Laveur désinfecteur pour la désinfection thermique
 Termodesinfectora para la desinfección termica



Desinfektionsmittel für Handinstrumente und
 rotierende Instrumente
 Disinfectant for manual instruments and for
 rotary instruments
 Désinfectant pour instruments à main et
 instruments rotatifs
 Desinfectante para instrumentos de mano
 e instrumentos rotativos



Sterilisierbar im Dampfsterilisator (Autoklav) bei
 der angegebenen Temperatur
 Sterilizable in steam sterilizer (autoclave) at the
 specified temperature
 Stérilisable dans un stérilisateur à vapeur d'eau
 (autoclave) à la température spécifiée
 Esterilizable en esterilizador de vapor (autoclave)
 a la temperatura especificada



Sterilisierbar im Heißluftsterilisator bei der
 angegebenen Temperatur
 Sterilizable in a dry heat sterilizer operating
 at the temperature specified
 Stérilisable dans un stérilisateur à air chaud
 à la température spécifiée
 Esterilizable en un esterilizador de aire
 caliente a la temperatura especificada

Produktetikett/product label/étiquette de produit/etiquetas de los productos



Einmalige Produktkennung
 Unique device identifier
 Identifiant unique des dispositifs
 Identificador único del producto



Maximal zulässige Drehzahl [min^{-1}]
 Maximum permitted rotation speed [min^{-1}]
 Vitesse de rotation admissible max. [min^{-1}]
 Velocidad de rotación máxima admisible [min^{-1}]



CE-Symbol
 CE-mark
 Marquage CE
 Marcado CE



Nicht wiederverwenden
 Do not reuse
 Ne pas réutiliser
 No reutilizar



Medizinprodukt
 Medical device
 Dispositif médical
 Producto sanitario



Referenznummer
 Reference number
 Numéro de référence
 Número de referencia



Fertigungslos-Nummer, Charge
 LOT number/batch number
 Numéro de lot
 Número de lote de producción



Hersteller
 Manufacturer
 Fabricant
 Fabricante



Gebrauchsanweisung beachten
 Consult instructions for use
 Consulter le manuel d'utilisation
 Consultar las instrucciones de uso



Bevollmächtigter in xx
 CH = Schweiz
 UK = Vereinigtes Königreich
 Authorized representative in xx
 CH = Switzerland
 UK = United Kingdom
 Mandataire dans l' xx
 CH = Suisse
 UK = Royaume-Uni
 Representante autorizado en xx
 CH = Suiza
 UK = Reino Unido



Enthält gefährliche Substanzen
 Contains hazardous substances
 Contient des substances dangereuses
 Contiene sustancias peligrosas



Herstellungsdatum
 Date of manufacture
 Date de fabrication
 Fecha de fabricación